

**DAIKIN**



# MANUEL D'UTILISATION

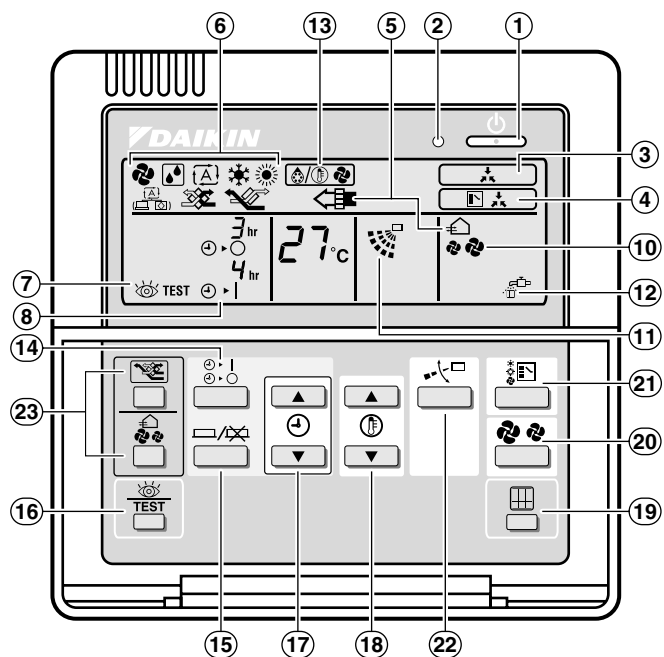
## **Climatiseurs de la série Split Climatiseurs système Multi**

**FHEB18BA7V1**

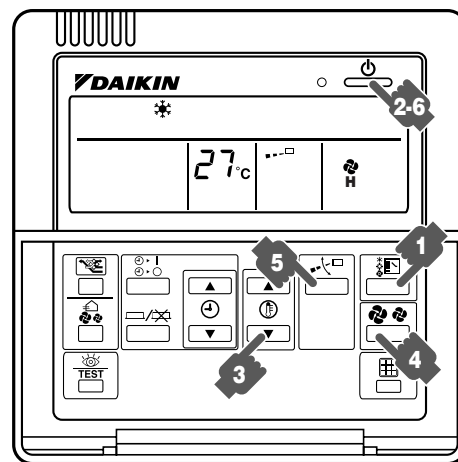
**FHEB25GZ7V1**

**FHEYB18BA7V1**

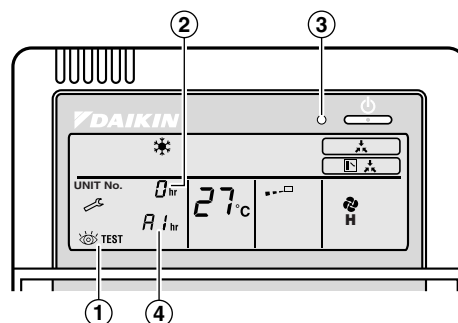
**FHEYB22BA7V1**



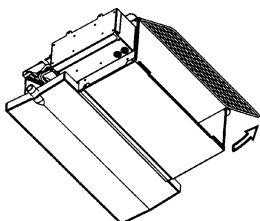
1



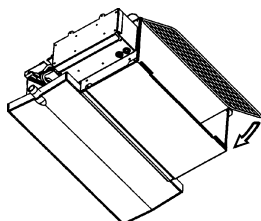
2



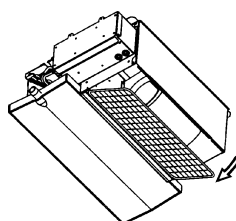
3



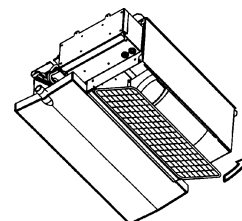
4a



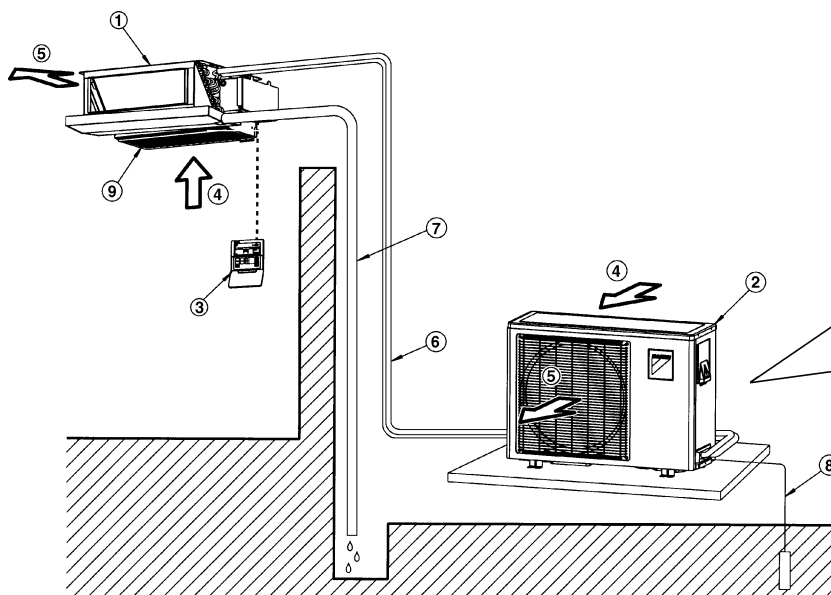
4b



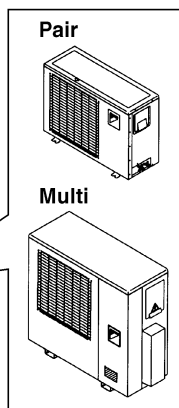
5a



5b



6



Pair  
 Pair  
 Paire  
 Paar  
 Ζεύγος  
 Singolo

Multi  
 Multi  
 Multi  
 Multi  
 Πολλαπλό  
 Multi

Par  
 Par  
 Par  
 Par  
 Par  
 Pari

Multi  
 Multi  
 Multi  
 Multi  
 Multi  
 Multi

	page
Que faire avant la mise en route .....	1
Nom et fonction de chaque interrupteur et affichage sur le dispositif de régulation à distance .....	1
Plage de fonctionnement .....	2
Lieu d'installation .....	2
Procédure d'utilisation .....	2
Fonctionnement optimal .....	3
Les symptômes suivants ne constituent pas une défaillance du climatiseur .....	3
Dépannage .....	4
Maintenance .....	4

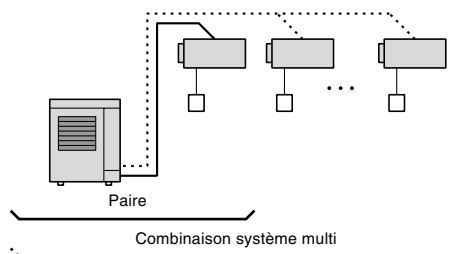


Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce climatiseur Daikin. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Il vous apprendra à utiliser correctement l'unité et vous guidera en cas de panne. Après avoir lu ce manuel, le ranger pour un usage ultérieur.

## QUE FAIRE AVANT LA MISE EN ROUTE

Ce manuel d'utilisation est conçu pour les systèmes suivants, avec commande standard. Avant l'utilisation, prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître le fonctionnement correspondant à votre système.

Si votre installation est équipée d'un système de commande personnalisé, demander à votre revendeur Daikin le fonctionnement correspondant à votre système.



- **Type à thermopompe**  
Ce système permet les modes de fonctionnement refroidissement, chauffage et automatique.
- **Type à refroidissement uniquement**  
Ce système permet les modes de fonctionnement refroidissement et ventilateur uniquement.
- **Nom et fonction des pièces (voir la figure 6)**
  - 1 Unité intérieure
  - 2 Unité extérieure
  - 3 Dispositif de régulation à distance
  - 4 Air entrant
  - 5 Air évacué
  - 6 Tuyaux de réfrigérant, câble électrique de connexion
  - 7 Tuyau de vidange
  - 8 Câble de mise à la terre
  - 9 Filtre à air d'aspiration (en option)

## NOM ET FONCTION DE CHAQUE INTERRUPTEUR ET AFFICHAGE SUR LE DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE

(Voir la figure 1)

- 1 **BOUTON MARCHE/ARRÊT**  
Appuyer sur le bouton pour faire démarrer le système.  
Appuyer de nouveau sur le bouton pour arrêter le système.
- 2 **VOYANT DE FONCTIONNEMENT (ROUGE)**  
Le voyant s'allume pendant le fonctionnement
- 3 **AFFICHAGE (ARRÊT FORCÉ – MARCHE/ARRÊT FORCÉ(E))**  
Lorsque cet affichage apparaît, le bouton marche/arrêt externe est réglé sur ARRÊT de façon à ce que l'unité ne puisse pas fonctionner. (Il ne s'agit pas d'une spécification standard.)
- 4 (\*) **AFFICHAGE (MODE BATTAGE)**  
Cet affichage signifie que votre sélection est impossible car elle est différente des réglages sur une unité de priorité supérieure.
- 5 **AFFICHAGE , , , ,**  (VENTILATION/NETTOYAGE DE L'AIR)  
Cet affichage indique que le dispositif d'échange total de chaleur et l'appareil de nettoyage de l'air fonctionnent. (Accessoires en option).
- 6 **AFFICHAGE , , ,**  (MODE DE FONCTIONNEMENT)  
Cet affichage indique le MODE DE FONCTIONNEMENT actuel. Pour le type refroidissement uniquement, (Auto) et (Chauffage) ne sont pas installés.
- 7 **AFFICHAGE (MODE INSPECTION/ESSAI)**  
Lorsque le BOUTON INSPECTION/ESSAI est actionné, l'affichage indique le mode dans lequel se trouve le système.
- 8 **AFFICHAGE 3 hr 4 hr** (HEURE PROGRAMMÉE)  
Cet affichage indique L'HEURE PROGRAMMÉE de démarrage ou d'arrêt du système.
- 9 **AFFICHAGE 7°C** (TEMPERATURE REGLÉE)  
Cet affichage indique la température réglée.
- 10 **AFFICHAGE (VITESSE DE VENTILATION).**  
Cet affichage montre la vitesse de ventilation réglée.
- 11 **AFFICHAGE (VOLET DU DÉBIT D'AIR)**
- 12 **AFFICHAGE (MOMENT DE NETTOYER LE FILTRE A AIR)**  
Voir page 4.
- 13 **AFFICHAGE (DEGIVRAGE)**  
Voir page 3.
- 14 **BOUTON MARCHE/ARRÊT DU MODE MINUTER**
- 15 **BOUTON MARCHE/ARRÊT DE LA MINUTERIE**
- 16 **BOUTON INSPECTION/ESSAI**  
Ce bouton n'est utilisé que par les techniciens d'entretien pour la maintenance.
- 17 **BOUTON HEURE DE PROGRAMMATION**  
Utiliser ce bouton pour programmer l'heure de "MARCHE" et/ou ARRÊT".
- 18 **BOUTON DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE**  
Utiliser ce bouton pour REGLER LA TEMPERATURE.
- 19 **BOUTON DE REINITIALISATION DU FILTRE**  
Voir page 4.

## 20 BOUTON DE COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Presser ce bouton pour sélectionner la vitesse de ventilation, RAPIDE ou LENT, selon votre choix.

## 21 SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Appuyer sur le bouton pour sélectionner le MODE DE FONCTIONNEMENT.

## 22 BOUTON DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR

## 23 NON APPLICABLE

(\*) Uniquement pour les unités à thermopompe reliées à une combinaison système multi.

### Remarque

Pour faciliter l'explication, toutes les indications montrées à l'affichage de la figure 1 sont contraires aux conditions réelles de fonctionnement.

### Avertissement

- **Ne jamais mouiller l'unité intérieure ni le dispositif de régulation à distance.**  
Cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
- **Ne jamais utiliser un spray inflammable comme un aérosol, une bombe de laque et ne jamais effectuer des travaux de peinture à proximité de l'unité.**  
Cela peut provoquer un incendie.
- **Ne jamais remplacer un fusible par un fusible d'ampérage incorrect, ni d'autres fils lorsqu'un fusible a fondu.**  
L'utilisation d'un fil ou d'un fil de cuivre peut entraîner une panne de l'unité et provoquer un incendie.
- **Ne jamais toucher la sortie d'air ou les pales lorsque le clapet à battant fonctionne.**  
Les doigts peuvent être pris ou l'unité peut tomber en panne.
- **Ne jamais insérer d'objets, comme des bâtons, dans l'entrée et la sortie d'air.**  
Il est dangereux qu'un objet touche le ventilateur, qui tourne à grande vitesse.
- **Ne jamais retirer la protection du ventilateur de l'unité extérieure.**  
Un ventilateur tournant à grande vitesse sans protection est très dangereux.
- **Ne jamais appuyer sur le bouton du dispositif de régulation à distance avec un objet dur et pointu.**  
Le dispositif de régulation à distance peut être endommagé.
- **Ne jamais tirer ou tordre le câble électrique du dispositif de régulation à distance.**  
Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.
- **Ne jamais inspecter ou réparer vous-même l'unité.**  
Demander à un technicien qualifié d'exécuter ces travaux.

## PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Si la température ou le taux d'humidité dépasse les conditions suivantes, des dispositifs de sécurité peuvent se mettre en marche et le climatiseur peut ne plus fonctionner ou, parfois, de l'eau peut s'égoutter de l'unité intérieure.

	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE FHEYB uniquement
température extérieure	20°~ 43°CBS	-10°~ 15.5°CBH
température intérieure	18°~ 32°CBH	14°~ 28°CBS
humidité intérieure	≤ 80%*	

\* pour éviter la condensation et empêcher l'eau de s'égoutter hors de l'unité.

### Remarque

Prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître la plage correcte de fonctionnement. Elle peut varier en fonction de l'unité extérieure connectée.

## LIEU D'INSTALLATION

### Avertissement

- **Ne jamais placer d'objets, ne devant pas être mouillés, sous l'unité intérieure.**  
L'unité peut ressuer lorsque l'humidité est supérieure à 80% ou lorsque la sortie de drainage est bouchée.
- **Ne jamais placer d'autres équipements de chauffage directement sous l'unité intérieure. La chaleur risque de provoquer une déformation.**
- **Ne pas placer de téléviseur, radio, équipement stéréo, etc. à moins d'un mètre de l'unité intérieure et du dispositif de régulation à distance.**  
Cela pourrait provoquer des interférences avec l'image ou le son.

## PROCÉDURE D'UTILISATION

### Avertissement

- Si une fonction non disponible est sélectionnée, le message NOT AVAILABLE s'affichera.
- La procédure d'utilisation est différente s'il s'agit d'un système à thermopompe ou à refroidissement uniquement. Prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître le type de système.
- Pour protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal sur marche 6 heures avant l'utilisation.
- Si l'interrupteur principal est mis sur arrêt pendant le fonctionnement, l'opération reprend automatiquement lorsque l'interrupteur est replacé sur marche.

## MODE REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, AUTOMATIQUE ET VENTILATEUR (Voir la figure 2)

- 1 Appuyer plusieurs fois sur le SELECTEUR DE MODE et sélectionner le MODE DE FONCTIONNEMENT voulu de la manière suivante.

MODE REFROIDISSEMENT 

MODE CHAUFFAGE 

MODE AUTOMATIQUE 

MODE VENTILATEUR 

- Pour le type à refroidissement uniquement, choisir le mode "refroidissement" ou le mode "ventilateur".

### Mode automatique

Dans ce mode, la commutation REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE s'effectue automatiquement.

- 2 Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÉT.

Le voyant de FONCTIONNEMENT s'allume et le système démarre.

### Réglage

Pour programmer la TEMPÉRATURE, la VITESSE DE VENTILATION et la DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR, se conformer à la procédure décrite ci-dessous.

- 3 Appuyer sur le bouton de RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE et programmer la température voulue.



Chaque fois que ce bouton est pressé, la température réglée augmente de 1°C.



Chaque fois que ce bouton est pressé, la température réglée diminue de 1°C.

- Le réglage est impossible en mode ventilateur.

#### Note

Régler la température dans les plages indiquées au point "PLAGE DE FONCTIONNEMENT".



Presser le bouton COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR. (FH(Y)C et FH(Y)B uniquement)

Les vitesses de ventilation Rapide ou Lente peuvent être sélectionnées.



Presser le bouton de DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR.

Pour plus de détails, voir "Réglage de la direction de l'écoulement d'air". (FH(Y)C uniquement)

#### Arrêt du système



Appuyer de nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

Le voyant de FONCTIONNEMENT s'éteint et le système s'arrête.

### DESCRIPTION DU MODE CHAUFFAGE

#### Mode de dégivrage

- Lorsque le givre sur la bobine de l'unité extérieure augmente, l'effet de chauffage décroît et le système passe en MODE DEGIVRAGE.
- Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête et l'affichage du dispositif de régulation à distance indique "".
- Après 6 à 8 minutes (maximum 10 minutes) en MODE DEGIVRAGE, le système revient en MODE CHAUFFAGE.

#### Système avec unités maîtresse-esclave (mode battement) (types à thermopompe uniquement)

- Le mode de fonctionnement du système refroidissement ou chauffage est déterminé par le mode de l'unité maîtresse. Lorsque cette dernière se trouve en mode refroidissement, respectivement en mode chauffage, le système ne peut fonctionner qu'en mode refroidissement, respectivement chauffage, quel que soit le réglage du thermostat.
- Lorsque l'unité maîtresse est sur ARRÊT, le mode du système est déterminé par l'unité qui est mise sous tension en premier.

#### Remarque

- Le réglage maîtresse-esclave est décidé et réglé lors de l'installation.

### FONCTIONNEMENT OPTIMAL

Il faut tenir compte des précautions suivantes afin de garantir un fonctionnement correct du système.

- Ajuster correctement l'évacuation d'air et éviter un écoulement de l'air directement sur les personnes se trouvant dans la pièce.
- Régler la température ambiante correctement pour créer un environnement confortable. Éviter un refroidissement ou un chauffage excessif.
- Éviter de laisser entrer les rayons directs du soleil dans la pièce pendant une opération de refroidissement en utilisant des rideaux ou des stores.
- Laisser les portes et les fenêtres fermées. Si celles-ci restent ouvertes, l'air s'échappera de la pièce, ce qui réduira l'effet de refroidissement ou de chauffage.
- Ne jamais placer des objets à proximité de l'évacuation d'air, ni de l'arrivée d'air de l'unité. Cela pourrait entraîner une dégradation

de l'effet escompté ou arrêter le fonctionnement.

- Mettre l'interrupteur principal de l'unité sur arrêt lorsque cette dernière n'est pas utilisée pendant des périodes prolongées. Lorsque l'interrupteur est sur marche, il consomme de l'électricité. Avant de faire redémarrer l'unité, mettre l'interrupteur principal sur marche 6 heures avant l'utilisation pour assurer un fonctionnement régulier. (Voir « Maintenance »).
- Lorsque l'affichage indique (intervalle de nettoyage du filtre à air), demander à un technicien qualifié de nettoyer les filtres. (Se reporter à « Maintenance ».)

### LES SYMPTOMES SUIVANTS NE CONSTITUENT PAS UNE DEFAILLANCE DU CLIMATISEUR

#### LE SYSTEME NE FONCTIONNE PAS

- Le système ne démarre pas immédiatement lorsque le bouton MARCHE/ARRÊT est pressé.**  
Si le voyant de FONCTIONNEMENT s'allume, le système est en condition normale de fonctionnement. Il ne démarre pas immédiatement car l'un de ses dispositifs de sécurité est activé pour éviter une surcharge du système. Le système se remet en marche automatiquement après trois minutes.
- Le système ne démarre pas immédiatement lorsque le bouton de REGLAGE DE LA TEMPERATURE revient à sa position précédente après avoir été pressé.**  
Il ne démarre pas immédiatement car l'un de ses dispositifs de sécurité est activé pour éviter une surcharge du système. Le système se remet en marche automatiquement après trois minutes.
- Le système ne démarre pas, l'affichage indique "" (forcé).**  
C'est parce que le contact MARCHE/ARRÊT externe est fermé.
- Le système ne démarre pas lorsque l'affichage indique (mode battage) (FHEYB uniquement).**  
C'est parce que votre unité intérieure a une priorité inférieure aux autres.  
Lorsque l'unité intérieure FHEYB est mise sous tension en mode battage, l'unité FHEYB restera éteinte même après que l'unité extérieure soit revenue au refroidissement d'origine, respectivement au mode chauffage.  
C'est affiché sur l'écran du contrôleur avec le pictogramme :   
L'unité intérieure doit être redémarrée avec le contrôleur.
- Le système ne démarre pas immédiatement après la mise sous tension.**  
Attendre une minute que le micro-ordinateur soit prêt à fonctionner.

#### UNE BUÉE BLANCHE SORT DE L'UNITÉ

- Lorsque l'humidité est importante (dans les lieux contenant de l'huile ou de la poussière).**  
Si l'intérieur d'une unité intérieure est fortement contaminé, la répartition de la température dans la pièce n'est plus homogène. Il est alors nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Demander à votre revendeur Daikin les détails concernant le nettoyage de l'unité. Cette opération doit être exécutée par un technicien qualifié.
- Lorsque le système repasse en MODE CHAUFFAGE après une OPERATION DE DEGIVRAGE.**  
L'humidité générée par le DEGIVRAGE se transforme en vapeur et sort.

#### BRUIT DES CLIMATISEURS

- Un "sifflement" léger et continu se fait entendre lorsque le système est en mode REFROIDISSEMENT ou DEGIVRAGE.**  
Il s'agit du bruit du gaz réfrigérant s'écoulant dans les unités intérieure et extérieure.

- Un “sifflement” se fait entendre au démarrage ou immédiatement après l’arrêt du système ou au démarrage ou immédiatement après l’arrêt de L’OPERATION DE DEGIVRAGE.

Il s’agit du bruit du réfrigérant dû à l’arrêt ou au changement de l’écoulement.

- Un chuintement bas et continu se fait entendre lorsque le système est en RAFRAÎCHISSEMENT ou à l’arrêt.

Le bruit se fait entendre lorsque la pompe d’évacuation fonctionne.

- Un couinement se fait entendre lorsque le système fonctionne ou après l’arrêt du fonctionnement.

L’expansion et la contraction des pièces en plastique provoquées par des changements de température est la cause de ce bruit.

## DE LA POUSSIÈRE SORT DE L’UNITÉ

- De la poussière peut être évacuée de l’unité après le démarrage, après une longue période d’arrêt.

La poussière absorbée par l’unité est rejetée.

## LES UNITÉS ÉMETTENT DES ODEURS

- L’unité absorbe l’odeur des pièces, des meubles, des cigarettes, etc., puis les rejette.


## L’AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES DU DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE INDIQUE “88”

- Cela se produit immédiatement après la mise sous tension. Cela indique que le dispositif de régulation à distance est en condition normale. Persiste temporairement.

## DEPANNAGE

Si l’un des dysfonctionnements suivants se produit, prendre les mesures indiquées ci-dessous et contacter votre revendeur Daikin.

Le système doit être réparé par un technicien qualifié.

- Si un dispositif de sécurité, comme un fusible, un disjoncteur ou un disjoncteur différentiel se déclenche fréquemment ou si l’interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement  
Mesure : Mettre l’interrupteur principal sur arrêt.
- Si de l’eau fuit de l’unité  
Mesure : Arrêter le fonctionnement.
- Si l’affichage “” (INSPECTION) (1), “UNITE No.” (2), et le voyant de FONCTIONNEMENT (3) clignotent et que le “CODE D’ERREUR” (4) apparaît. Voir la figure 3.

Mesure : Informer votre revendeur Daikin en lui indiquant ce qui est affiché.

Si le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans les cas susmentionnés, et qu’aucun des dysfonctionnement ci-dessus n’est apparent, inspecter le système conformément aux procédures suivantes.

Si le système ne fonctionne pas du tout.

- Vérifier qu’il n’y a pas de panne de courant.  
Attendre que l’alimentation soit rétablie. Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement, le système redémarre automatiquement après rétablissement de l’alimentation.
- Vérifier si un fusible a fondu ou si un disjoncteur s’est déclenché.  
Changer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur.

Si le système s’arrête avant la fin de l’opération.

- Vérifier que l’entrée ou la sortie d’air de l’unité extérieure ou intérieure n’est pas obstruée par des obstacles.  
Retirer l’obstacle et bien aérer.
- Vérifier si le filtre à air est colmaté.  
Demander à un technicien qualifié de nettoyer les filtres à air.

Le système fonctionne, mais le refroidissement ou le chauffage est insuffisant.

- Si l’entrée ou la sortie d’air de l’unité extérieure ou intérieure est obstruée par des obstacles.  
Retirer l’obstacle et bien aérer.
- Si le filtre à air est colmaté.  
Demander à un technicien qualifié de nettoyer le filtre à air.
- Si la température réglée est incorrecte. (Se reporter au chapitre “PROCÉDURE D’UTILISATION, mode automatique”.)
- Si le bouton de COMMANDE DE VITESSE DU VENTILATEUR est réglé sur VITESSE LENTE. (Se reporter au chapitre “PROCÉDURE D’UTILISATION, mode automatique”.)
- Si l’angle de débit d’air n’est pas propre. (Se référer à “Procédure de fonctionnement, régler la direction du débit d’air”.)
- Si les portes et les fenêtres sont ouvertes. Les fermer pour empêcher le vent de pénétrer.
- Si les rayons directs du soleil entrent dans la pièce (pendant le refroidissement).  
Utiliser des rideaux ou des stores.
- Lorsqu’il y a trop de personnes dans la pièce. L’effet de refroidissement décroît si le gain de chaleur dans la pièce est trop important.
- Si la source de chaleur dans la pièce est excessive (pendant le refroidissement).  
L’effet de refroidissement décroît si le gain de chaleur dans la pièce est trop important.


## MAINTENANCE



### Important

- Seul un technicien qualifié est autorisé à exécuter la maintenance.
- Avant d’accéder aux bornes, tous les circuits d’alimentation doivent être coupés.
- Ne pas utiliser d’eau ou d’air à une température supérieure ou égale à 50 °C pour le nettoyage des filtres à air et des panneaux extérieurs.
- Lors du nettoyage de l’échangeur thermique, veiller à retirer la boîte de distribution, le moteur de ventilateur et la pompe de vidange. L’eau ou un détergent pourrait détériorer l’isolation des composants électriques et ces composants pourraient être grillés.

### COMMENT NETTOYER LE FILTRE À AIR

Nettoyer le filtre à air lorsque l’affichage indique “” (MOMENT DE NETTOYER LE FILTRE À AIR).

Augmenter la fréquence de nettoyage si l’unité est installée dans une pièce où l’air est fortement pollué.

(Comme règle, considérer que le filtre à air doit être nettoyé tous les six mois.)

Si la saleté devient impossible à éliminer, remplacer le filtre à air. (Filtre à air de rechange en option.)

### Remarque

Ne pas faire fonctionner le climatiseur sans les filtres afin d’éviter une accumulation de la poussière à l’intérieur de l’unité.



**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PWF09132-1B